

20
14 | ÅRSRAPPORT
KINGS BAY AS



INNHOOLD

Kings Bay AS	4
Historien om Ny-Ålesund	7
Kings Bay anno 2014	9
Forskningssamfunnet	11
Styrets årsberetning	16
Regnskap 2014	24
Resultatregnskap	25
Balanse	26
Noter	28
Kontantstrømoppstilling	34
Revisors beretning	35
Statistikk	37
Vedtekter	41



*Ny-Ålesund. Foto: Jonny Sjøvoll
Foto omslag: Knut Erik Hanssen*

KINGS BAY AS

«Til beste for arktisk forskning og miljøovervåking»

Årsresultatet for 2014 viser det største volumet av forskningsaktivitet i Ny-Ålesund noensinne. Driftsmessig har Kings Bay AS fortsatt utviklingen av infrastrukturen i høyt tempo. Nok en gang er det all grunn til å berømme selskapets ansatte for solid innsats. Den markante økningen i forskningsdøgn, har særlig grunnlag i marinbiologisk forskning relatert til Kongsfjorden. «Marine Night» kampanjene hvor det forskes på marint liv i mørketiden har vist hvilke forskningsmuligheter som har åpnet seg i en ikke lenger isdekket fjord.

Marinlaboratoriet moderniseres og bygges ut for å samsvare med økte behov. Utendørs vannreservoar i tilknytning til marinlaboratoriet er etablert. Det tidligere Gruvebadet er oppgradert og i økende bruk. Consiglio Nazionale delle Ricerche, Italia og National Centre for Antarctic and Ocean Research, India, har begge etablert laboratorier der.

Samtidig er et 35-50 meters dypt borehull for undersøkelse av permafrost samt plattform for lyssensitivt utstyr under forberedelse for etablering. Alt dette er infrastruktur som fremmer økende grad av forent forskning og samhandling.

All eksisterende bygningsmasse er utnyttet maksimalt. Fokus fremover er fortsatt å utvikle kapasiteter til felles forskningsformål. Verktøyet, kalt «Research in Svalbard» forkortet RiS database, er tatt i bruk. Dette vil forenkle prosessen med å bestille logistikkjenester for forskerne. Samtidig gir det god oversikt over planlagte og pågående aktiviteter. Prosjektet er et samarbeid mellom Norges forskningsråd, Sysselmannen og Kings Bay AS. Selskapet samarbeider med Universitetssenteret på Svalbard. Dette er et ledd i en stadig mer helhetlig tilrettelegging av forskningsrelatert infrastruktur. Selskapets hovedentreprise på bygging av vei frem

til Kartverkets nye Geodesianlegg ble sluttført høsten 2014. Det er også lagt på ekstra toppdekke på flyplassen for å få bedre drenering. Dette vil minimere driftsavbrudd ved overgangen vinter til vår. Vedlikeholdsarbeider på eldre bygningsmasse er en pågående og kontinuerlig prosess.

Det arbeides med å modernisere Ny-Ålesund by- og gruvemuseum for å kunne formidle stedets historie og pågående aktiviteter på en bedre måte. Dette samt den nyrenoverte telegrafstasjonen er eksempler på tiltak som ikke kunne blitt gjennomført uten tilskudd gjennom ekstern finansiering. I så måte er det særlig grunn til å takke Utenriksdepartementet, Svalbard miljøvernfond og Telenor for innværende år.

I tråd med sentrale føringer opprettholder Kings Bay AS fokus på å utvikle en størst mulig grad av miljøvennlighet. Forprosjektet for å kartlegge miljøpåvirkning i Ny-Ålesund med omkringliggende områder ble sluttført i 2013. Hovedprosjektet ble påbegynt i 2014, delfinansiert av Kings Bay AS. Prosjektet omfatter kartlegging og overvåking av miljøet, og bør pågå kontinuerlig i de kommende år. Prosjektet er et viktig verktøy for utviklingen av stedet. Samtidig betinger dette arbeidet, ekstern finansiering. Sammen med Nærings- og fiskeridepartementet gjennomføres interdepartementale møter hvert halvår. Kings Bay AS ser behov for å holde berørte departementer løpende orientert om utvikling og behov i Ny-Ålesund. Støtte og interesse fra flere departementer gir en sikkerhet for riktig og bærekraftig utvikling av Ny-Ålesund.

Vennlig hilsen
Ole Øiseth
Administrerende direktør

KINGS BAY AS

”In the best interests of Arctic research and environmental monitoring”

Kings Bay AS continued to operate at a high tempo on developing the infrastructure. Once again the company's employees deserve praise for their sterling efforts. In particular the marked increase in research days has been based on the marine biology research being conducted in Kings Fjord. The «Marine Night» campaigns involving research on marine life during the polar nights have revealed the research opportunities which have become available in a fjord which is no longer covered in ice.

The marine laboratory is being modernised and extended in order to meet increased demand. An outdoor water reservoir has been established for the marine laboratory. The former Gruvebadet building has been upgraded and is being used to an increasing extent. Consiglio Nazionale delle Ricerche, Italy and the National Centre for Antarctic and Ocean Research, India, have both set up laboratories there.

At the same time preparations are under way in order to establish a 35-50 metre deep bore hole for investigating permafrost and a platform for light-sensitive equipment. This is all infrastructure which will help to promote more united research and cooperation.

All the existing buildings are being used to their maximum potential. Future focus will be aimed at continuing to develop the capacity available for common research purposes. A tool entitled «Research in Svalbard», abbreviated to the RiS Database, is now being used. This will simplify the process involved in ordering logistics services for the researchers. It will simultaneously provide good details about planned and ongoing activities. This project is a joint venture between the Norwegian Research Council, the Governor of Svalbard and Kings Bay AS.

The company is cooperating with the University Centre on Svalbard. This venture constitutes plans to bring about greater uniform organisation of the research-based infrastructure.

The company's main contract for building a road running to the Norwegian Mapping Authority's Geodesic Dome was completed during the autumn of 2014. An extra top layer has also been laid at the airport in order to improve drainage. This will minimise operational disruptions during the transition between winter and spring. Maintenance work on older buildings is an ongoing, continuous process.

Work is being carried out on modernising New Ålesund's City and Mining Museum so that it can better present the history and ongoing activities of the settlement. This museum and the recently renovated Telegraph Station are examples of measures which could not have been implemented without external grants. We consequently are particularly grateful to the Norwegian Ministry of Foreign Affairs, the Svalbard Environmental Protection Fund and Telenor for their contributions this year.

In compliance with key guidelines, Kings Bay AS is continuing to focus on developing maximum environmental friendliness. A preliminary project designed to identify the environmental impact in New Ålesund and its surrounding areas was completed in 2013. The main project, which is partly funded by Kings Bay AS, was commenced in 2014. This project comprises mapping and monitoring the environment and it should be pursued on a continuous basis during the forthcoming years. It is an important tool for development of the area. At the same time this work is conditional on external funding.

Interdepartmental meetings are held every six months with the Norwegian Ministry of Trade, Industry and Fisheries. Kings Bay AS is aware of the need to keep all the relevant ministries informed about developments and requirements in New Ålesund. Support and interest from several ministries provides us with the security required for the correct, sustainable development of New Ålesund.

Yours sincerely
Ole Øiseth
CEO

Forklaring av noen forkortelser benyttet i rapporten.

Forkortelse	Institusjonsnavn	Stasjonsnavn	Land
ARR	Andøya Rocket Range		Norge
AWI	Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung	Koldewey station	Tyskland
AWIPEV	<i>samarbeid mellom AWI og IPEV</i>		
BAS	British Antarctic Survey		UK
CNR	National Research Council of Italy	Dirigibile Italia Yellow River Station	Italia
CAA	Chinese Arctic and Antarctic Administration		Kina
GFZ	GeoForschungsZentrum Potsdam		Tyskland
IPEV	Institut polaire français Paul Emile Victor	Rabot station	Frankrike
KBML	Kings Bay Marine Laboratory		Norge
KOPRI	Korea Polar Research Institute	Dasan station	Sør-Korea
KV	Kartverket		Norge
NCAOR	National Centre for Antarctic and Ocean Research	Himadri station	India
NERC	National Environment Research Council	Harland house Zeppelinstas- jonen	UK
NILU	Norsk Institutt for Luftforskning		Norge
NIPR	National Institute for Polar Research	Rabben station	Japan
NP/NPI	Norsk Polarinstitutt	Sverdrupstas- jonen,	Norge
NTNU	Norges Teknisk Naturvitenskapelige Universitet		Norge
SIOS	Svalbard Integrated Arctic Earth Observing System		EU/Norge
UiG	University of Groningen – Arctic Centre		Nederland
UNIS	Universitetssenteret på Svalbard		Norge



Gult og Blått Hus. Foto: Anne Hilde Sveen

HISTORIEN OM NY-ÅLESUND

Ny Ålesund er i dag et hovedsenter for internasjonal naturvitenskaplig forskning og miljøovervåkning. Denne lille utposten som ligger ved Kongsfjorden på Svalbard har skrevet seg inn i norsk nasjonal historie som utgangspunkt for kjente ekspedisjoner, åsted for tragiske ulykker med politiske ringvirkninger og nå som en av de viktigste tilretteleggere for klimaforskning.

Her finnes det forskere fra hele verden som samler målingsdata om stråling, luftforurensning, ozon, seismisk aktivitet og andre data som gir kunnskap om klima og polarområdene. Denne gamle gruvebyen er regnet som verdens nordligste samfunn med fast bosetting, og distansen til Nordpolen er bare 1 231 kilometer. Kings Bay AS, som eier og driver infrastrukturen, er nå inne i sitt 98. driftsår og har en meget spennende historie bak seg.

Hvalfangsttida

De første sikre sporene etter mennesker her stammer fra hvalfangsttida. På Hollenderhaugen i Ny-Ålesund, ligger det fortsatt en rekke graver som stammer fra denne tida. Den engelske sjøfareren Henry Hudson fortalte i 1607 om store forekomster av hval langs kysten av hele Spitzbergen, og kalte Kongsfjorden for «Whale Bay» i sine beretninger.

Første gruveperiode 1917- 1929

Den engelske hvalfangeren Jonas Poole var den først som skal ha oppdaget kull ved Kongsfjorden tidlig på 1600-tallet. Han fant løse kullstykker langs elveløpene på sørsiden av fjorden. Det skulle likevel ta ytterligere 300 år før noen kommersiell utnyttelse av denne oppdagelsen ble satt i gang.



Fra første gruveperiode

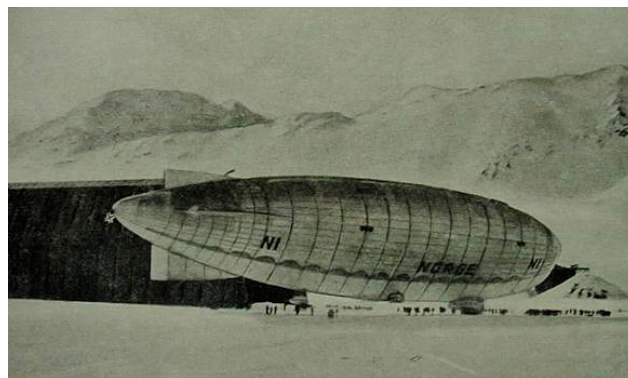
Det var først i 1916 at utviklingen begynte for alvor og det var Peter S. Brandal som var initiativtager. Brandal hadde flere ishavsskuter som hadde kullfyrte dampmaskiner. Etter utbruddet av første verdenskrig ble det knapphet på kull. Brandal var i likhet med flere Ålesundsfirmaer

kommet på den engelske svartelisten og ble nektet å kjøpe kull fordi han etter krigsutbruddet opprettholdt handelsforbindelser med Tyskland. Brandal så at det ville være en stor fordel å gjøre seg uavhengig av kull fra utlandet, og da han fikk tilbud om rettighetene til kullfeltet ved Kings Bay bestemte han seg for å undersøke mulighetene for kulldrift. 14. desember 1916 ble selskapet Kings Bay Coal Company AS (KBCB) dannet i Ålesund. Stifterne var Peter S. Brandal, M Knutsen, Trygve Klausen og Trygve Jervel.

Etter oppbygningsårene kom en periode med lave kullpriser og selskapet var stadig tvunget til å søke støtte fra staten. I 1929 ble det foreløpig slutt på kulldriften i Ny-Ålesund. I januar 1929 hadde selskapet betydelig gjeld til staten og til Aalesunds kredittbank. I 1931 vedtok Stortinget at staten skulle innløse Aalesund Kredittbanks gjeld og staten ble selskapets eneste kreditor. I 1933 ble samtlige aksjer overdratt til Handelsdepartementet.

Polarekspedisjonene 1925 – 1928

I en periode var også Ny-Ålesund utgangspunkt for en rekke store polarekspedisjoner. I 1925 forsøkte Roald Amundsen å nå Nordpolen med to sjøfly. Ekspedisjonen nådde nesten 88 grader nord hvor de måtte nødlande. Med store anstrengelser klarte de å lage en startbane, for 3 uker senere å kunne returnere til Ny-Ålesund.



I 1926 var Amundsen tilbake i Ny-Ålesund, da sammen med amerikaneren Lincoln Ellsworth og italieneren Umberto Nobile. Sammen skulle de nå Nordpolen med luftskipet Norge. Ekspedisjonen var en suksess og luftskipet passerte over Nordpolen og landet senere som planlagt i Alaska.

I 1928 var Nobile tilbake i Ny-Ålesund med luftskipet Italia. Denne ekspedisjonen endte i ulykke. Luftskipet krasjet i isen nord for Svalbard på vei tilbake fra Nordpolen. Bare halvparten av besetningen overlevde. Roald Amundsen var med på leteoperasjonen med sjøflyet "Latham". Flyet forsvant under letingen og Amundsen og mannskapet ble aldri funnet.

1930 årene

Det var i 1930-årene et utstrakt fiske langs vestkysten av Svalbard. Det ble bestemt å etablere en forsyningsbase og en fiskeristasjon driftet av Kings Bay. I 1936 ble det bestemt at det skulle tilbys overnatting på hotell og en gammel brakkerigg ble ombygd til Nordpolhotellet som etter prøvedrift ble åpnet for gjester første gang i 1939.

1940-41

I 1940 besluttet styret i KBKC å på nytt å starte utvinning av kull i sommerhalvåret. På grunn av krigen ble planene utsatt ett år. I 1941 var 80 arbeidere på plass, men kort tid etter ble det bestemt å evakuere. Kraftstasjonen, radiomasten, togskinner og gruveinngangene ble ødelagt for å forhindre at ressursene kom på tyske hender.

Andre gruveperiode 1945 – 1963

Etter andre verdenskrig ble graven igjen åpnet. Dette var selskapets mest aktive periode og til tider var det over 200

fastboende i Ny-Ålesund. Det ble drevet egen skole for barna og Ny-Ålesund var et familiesamfunn. Driften var preget av en rekke tragiske ulykker. Det som skulle sette sluttstreken for gruvevirksomheten inntraff 5. november 1962. 21 mennesker mistet livet i en eksplosjon. I 1963 måtte statsminister Gerhardsen og hans regjering gå av som en konsekvens av tragedien.

Fra gruvedrift til forskning

I 1964 signerte norske myndigheter en avtale med European Space Research Organisation (ESRO) om etablering av en telemetristasjon i Ny-Ålesund. Ny-Ålesund ble også base for britiske og franske forskningsprosjekter i felt. I 1966 tok Nordlysobservatoriet i Tromsø i bruk den gamle skolebygningen. I 1968 startet Norsk Polarinstitutt sin forskningsstasjon, den gangen i Gult hus. Samfunnet var i ferd med å bli et senter for internasjonal forskning.

KBKC overtok ansvar for driften av stedet igjen i 1974. I 1998 endret KBKC navnet sitt til Kings Bay AS, og fjernet dermed sin referanse til kulldriften.

Bygningsmassen

Ny-Ålesund har den største samlingen av automatisk fredede bygninger i Norge. Totalt er 29 bygg automatisk fredet direkte etter lov.

KINGS BAY ANNO 2014

Kings Bay AS er i dag en moderne bedrift med 26 ansatte, og selskapet eier og driver nesten all infrastruktur i Ny-Ålesund. Kings Bay AS er ikke noen standard arbeidsplass. Det er et stort ansvar som hviler på få mennesker når det skal drives flyplass, brannstasjon, vannverk, kai, kraftverk, hotell, butikk, administrasjon med mer. Alt skal legges til rette for at forskere skal ha et funksjonelt og godt sted for sitt arbeid.

Selskapets eiendom

Kings Bay AS er lokalisert i Ny-Ålesund på Svalbard. Kings Bay AS' eiendom omfatter i tillegg til selve bosettingen i Ny-Ålesund, hele Brøggerhalvøya og en kyststripe på øst og nordsiden av Kongsfjorden, til sammen om lag 295 km². Selskapet eier det meste av infrastrukturen i Ny-Ålesund.

Selskapets formål

Selskapets formål finnes i Kings Bay AS sine vedtekter §1:

§ 1: "Kings Bay AS har som formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer på Svalbard og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets virksomhet skal særlig ha som mål å yte tjenester til og fremme forskning og *vitenskaplig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny-Ålesund som en internasjonal arktisk naturvitenskaplig stasjon*".

Selskapets driftskonsept er å leie ut fasiliteter til forskere, samt tilby kost og losji og en rekke andre tjenester under oppholdet. I all hovedsak skjer dette gjennom inngåelse av flerårige kontrakter med forskningsinstitusjoner fra en rekke nasjoner.

Infrastruktur

Mye av infrastrukturen består av bygninger fra gruvetiden hvorav alle fra før 1946 er automatisk fredet. Mange av disse er satt i stand til bruk for selskapets ulike formål.

Selskapet består av driftsavdeling og administrasjon som inkluderer service med kjøkken, resepsjon, renhold og butikk. Til sammen skal disse dekke alle funksjoner fra drift av vei, vann, kloakk, kraftforsyning, telefonbindelser, kai og flyplass, til hotell og kjøkkendrift og mer administrative oppgaver. Det vil si å dekke nødvendige tjenester til et helt samfunn. Dette gjør at de ansatte i Kings Bay AS må ivareta oppgaver av høyst ulik karakter og at hver enkelt ansatt ofte må bidra på flere fagområder.



Kommunal- og Moderniseringsminister Jan Tore Sanner la ned grunnstein for nytt observatorie. Foto: Anne Hilde Sveen

Utfordringene på infrastrukturens side er stor og det kommer stadig nye krav og regler som må implementeres. Spesielt flyplassdriften byr nå på store utfordringer for å holde det høye nivået knyttet til sikkerhet som er påkrevd. Hvert år kommer en rekke offentlige tilsyn for å kontrollere driften i selskapet. Det blir stadig mer krevende å drive samfunnet, og det er derfor helt avgjørende for selskapet å ha dyktige medarbeidere som kan jobbe selvstendig.

Norge på Svalbard

Kings Bay AS er en aktør for blant annet å ivareta norsk suverenitet og synlighet på Svalbard. Det er et uttalt mål at Norge skal være den viktigste premissgiveren for aktiviteten som skjer med base i Ny-Ålesund. Videre har Kings Bay AS en viktig rolle som tilrettelegger for Ny-Ålesund og Svalbard som "utstillingsvindu" overfor besøkende. Derfor er selskapet flere ganger årlig vertskap for offisielle delegasjoner, ofte med internasjonale gjester. I tillegg arrangeres det årlige konferanser og kurs på stedet.

Livet på 79° nord

Ny-Ålesund er det permanente hjem for omkring 35 personer. I mørketiden er det mye innendørs aktiviteter, og på stedet finnes det blant annet, biljardrom, bibliotek,

gymsal med klatrevegg, boblebad og sauna. Etter hvert som lyset kommer tilbake begynner ute- og forskningsaktiviteten å stige og antallet mennesker øker betraktelig.

I Ny-Ålesund har de fastboende en egen frivillig organisasjon kalt Velferden som står for aktiviteter, arrangementer og drift av den lokale puben. Velferden disponerer også en rekke hytter og båter.

Det er ingen fasiliteter for familier i Ny-Ålesund. Det vil si ingen skole, restauranter eller sykehus. Alle innbyggere spiser sammen i messa og det er et sterkt sosialt felleskap på stedet.

Friluftsliv er en fellesnevner for de som bor her, og utflukter og hytteturer er populært. Fotturer og båtturer er måten å komme seg rundt på i sommersesongen. På vinteren er det snøscooter og ski som gjelder som fremkomstmiddel. Som fastboende får en mulighet til å se breer og fjell og et rikt dyreliv i en praktisk talt uberørt natur.

Med mulighet til å se alt fra isbjørn, sel og hvalross til de flotte fuglefjellene, er det å bo i Ny-Ålesund en opplevelse for livet.

FORSKNINGSSAMFUNNET

Ny-Ålesund framstår i dag som en funksjonell base for internasjonal naturvitenskapelig forskning og overvåking. Den norske stat har over lang tid investert betydelige midler i bosetningen, og basen fungerer nå som en sentral internasjonal referansestasjon for klima- og miljørelatert forskning. Data samlet inn i Ny-Ålesund brukes i klimamodeller verden over. Bidragene har vært viktige for å forstå utvikling i det globale klimaet bedre.

Utviklingen de siste ti årene har ledet Ny-Ålesund til å bli et forskningssamfunn med en sterk miljøprofil i internasjonal sammenheng. Kings Bay Marinlaboratorium har styrket og utvidet profilen til Ny-Ålesund som et internasjonalt senter for forskning på miljø- og klimarelaterte problemstillinger, og har bidratt til en generell økning i aktivitetene siden 2005.

Stasjoner

I dag har 14 forskningsinstitusjoner faste stasjoner i Ny-Ålesund. Disse tilhører institusjoner fra 10 ulike land: Norge, Tyskland, Storbritannia, Italia, Frankrike, Japan, Sør-Korea, Kina, Nederland og India.

De bemannede stasjonene står selv for det meste av daglig drift og vedlikehold av forskningsinstrumenter med sitt tekniske personale. De øvrige stasjonene sender teknisk personell til Ny-Ålesund ved behov, og samarbeider i tillegg til en viss grad på tvers av stasjonsgrensene.

Forskning

Den totale forskningsaktiviteten har økt markant i 2014 med en total på 14501 døgn, dvs. 2154 mer døgn enn i 2013. Juni, juli og august var høysesong for forskning med totalt 6485 forskerdøgn. Aktiviteten i lav sesongen var også betydelig. I januar 2014 var det registrert 922 døgn. Dette er tre ganger mer døgn enn i 2013.

En stor del av forskningen sentrerer rundt miljø- og klimarelaterte problemstillinger. Studier i atmosfære, marinbiologi, glasiologi og økologi, også samlet i fire flaggskipprogrammer er sentrale studieobjekter. Disse opprettholder tradisjonen med lange måleserier for slike data i Ny-Ålesund.

Ny-Ålesund er også utgangspunkt for forskningsprosjekter av kortere varighet. I tillegg er overvåking/monitorering av naturmiljøet og opprettholdelse av lange dataserier et viktig arbeid til forvaltning og forskning.



Ballongslipp. Foto: Ole Øiseth

Kings Bay Marinlaboratorium

Kings Bay AS åpnet marinlaboratoriet for forskerne i 2005. Den internasjonale interessen for bygget har vært stor. Forpliktende leietilsagn fram til 2016 er gjort fra italienske, kinesiske, tyske, korea, skotske, amerikanske forskningsmiljøer, samt fra Norsk Polarinstitutt (NP) og Universitetssenteret på Svalbard (UNIS).

I 2014 ble det gjennomført 3112 brukerdøgn i Marinlaboratoriet. Dette var en økning på 1159 brukerdøgn, eller 37 % ift. 2013! Den største delen av forskningen i laboratoriet foregikk fortsatt i perioden mai til september. Bruk av marinlab har økt i lavsesong som følge av flere eksperimenter som er uavhengig av sesongforhold.

Laboratoriet er særlig tilpasset forskning innen faggrener som marin økologi, fysiologi og biokjemi, men åpner også for studier innen oseanografi, marin geologi og fysikk. Laboratoriet har kontrollsystemer for eksperimenter med variable temperaturer og lysforhold, og føyer seg godt inn i den eksisterende infrastrukturen i Ny-Ålesund.

NySMAC

For å møte behovet for koordinering og samordning av forskningen i Ny-Ålesund ble Ny-Ålesund Science Managers Committee (NySMAC) etablert i 1994. NySMAC er satt sammen av representanter fra alle institusjonene med permanente stasjoner og/eller større forskningsprosjekter i Ny-Ålesund. På denne måten ønsker man å sikre at eksisterende og planlagte

forskningsprosjekter ikke kommer i konflikt med hverandre, samt å bidra til utvikling og god utnyttelse av infrastruktur og tekniske løsninger i Ny-Ålesund. NySMAC hadde to møter i 2014 (Helsinki og Goa), Kings Bay AS deltok på begge. Selv om Kings Bay AS kun har observatørstatus på møtene, spiller selskapet en viktig rolle som premissleverandør for forskningen og som deltaker i diskusjonene om tilrettelegging av den vitenskapelige virksomheten i Ny-Ålesund.

SSF

Forskningsrådet har i 2014 arbeidet videre med revitalisering av Svalbard Science Forum (SSF) for å styrke koordineringen av forskningen på Svalbard, og forumet har nå tre faste ansatte.

Samarbeidet mellom Kings Bay AS og SSF ble ytterligere styrket i 2009 gjennom utvikling av et nytt nettbasert registreringssystem for forskerne som skal til Ny-Ålesund. Systemet sikrer at informasjon om prosjekter som skal til Ny-Ålesund er lik både hos Kings Bay AS og i RiS-databasen. Systemet krever registrering i RiS før booking hos Kings Bay AS er mulig.

Fra 2008 krevde Sysselmannen at alle forskningsprosjekter på Svalbard skal registreres i RiS-databasen, og det ble i 2009 satt i gang initiativ med målsetning om å forene systemene til SSF, Sysselmannen. Kings Bay AS, SSF og Sysselmannen har siden 2013 aktivt bidratt til utviklingen av den felles plattformen, og på sikt er målet at all forskning på Svalbard skal fanges opp av denne.

Den nye databasen RiS, som nå heter RIS portalen, er på plass siden våren 2014. Portalen har en godt utviklet søkerfunksjon og har vist seg å bli meget vellykket. RiS portalen sikrer at prosjekter som skal til Svalbard registrerer et visst minimum av informasjon, som gjøres tilgjengelig og søkbar for andre brukere. Forskere kan også søke om tillatelser til Sysselmannen, og ikke minst logistikk kapasiteter ved Kings Bay AS.

Ny-Ålesund Science Plan

Ny-Ålesund Science Plan er et plandokument med mål om å utvikle av Ny-Ålesund til en ledende base for arktisk forskning og miljøovervåking. Planarbeidet har vært ledet av Norsk Polarinstitutt etter forespørsel fra Norges Forskningsråd, og har vært en åpen prosess der alle institusjoner i Ny-Ålesund har vært inkludert.

Et viktig element i Ny-Ålesund Science Plan er implementeringen av flaggskipprosjekter. Det er en overordnet struktur for å gruppere forskningsbidrag og å skape samarbeid på tvers av institusjoner.



Nederlandsk fugleforskere på tur Foto: Anne Hilde Sveen

SIOS

Arbeidet med å utvikle Svalbard som internasjonal forskningsplattform har fortsatt. Det har blitt etablert et konsortium med norske og utenlandske deltakere. Forskningsrådet leder arbeidet med SIOS, og Kings Bay AS er assosiert partner i konsortiet. I 2014 er det formelle grunnlaget ferdig utarbeidet. Implementeringsfasen vil være 2015-2017, etterfulgt av en utviklingsfase 2018-2019. SIOS forventes fullt operasjonelt i 2020.

De norske institusjonene

Norsk Polarinstitutt (NP)

NP etablerte seg i Ny-Ålesund allerede i 1968, og har siden 1999 holdt til i Sverdrupstasjonen. NP har en permanent bemanning i Ny-Ålesund på 5 personer (en logistikkansvarlig og fire ingeniører hvorav en er stasjonsleder) som jobber med vedlikehold og innsamling av data. Fra 2012 har de fire ingeniørene på Sverdrupstasjonen begynt i en 75 % turnusstilling. Dette medfører at bemanningen på stasjonen til en hver tid har et minimum på fire personer.

NP er også vertskap for mange av prosjektene som kommer uten tilknytning til en annen institusjon i Ny-Ålesund. Sverdrupstasjonen fungerer videre som forsknings- og overvåkningscenter for en rekke måleprogrammer. NP er i tillegg ansvarlig for den daglige driften av Zeppelinstasjonen som ligger 475 meter over havet et par kilometer sør for Ny-Ålesund. NP hadde 3483 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014. Dette inkluderer NILU og øvrige aktører uten fast stasjon.

Norsk Institutt for luftforskning (NILU)

NILU opererer en rekke måleprogrammer på Zeppelinstasjonen som involverer karakterisering av den arktiske atmosfæren for å besvare klimarelaterte spørsmål. Konsentrasjoner av klimagasser som metan, lystgass og KFK-gasser i atmosfæren måles. Eksempelvis vil data fra KFK-målingene brukes til å overvåke om verdens land følger opp Montrealprotokollen om regulering av utslipp av KFK-gasser. NILUs forskerdøgn er medregnet i tallene for NP.

Kartverket (KV)

Statens Kartverk opererer geodesiantennen i Ny-Ålesund. Antennen er sentral i et stort globalt nettverk og stasjonen er bemannet året rundt med fire operatører i 75 % turnusstillinger. Geodesi er fundamentet for all geografisk informasjon, navigasjon og posisjonsbestemmelse, og innebærer studier, målinger og oversikt over jordens relative posisjon, størrelse, form og bevegelser. I 2009 begynte forarbeidene for å planlegge etableringen av nye antenner i Ny-Ålesund, som en del av et prosjekt kalt VLBI 2010. Prosjektet har fått tilsagn om midler fra staten. Konsekvensutredningen og vedtak av delplan ble godkjent i 2012. Arbeid med veien til Brandalspynten begynte i 2013 og ble ferdig i august 2014. Fra oktober har Veidekke AS overtatt ansvaret for neste trinn som er å bygge fundamenter til de nye antennene. Denne delen fullføres høsten 2015. KV hadde 1140 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

NORUT

Norut, Universitetet i Tromsø og Lufttransport AS etablerer våren 2015 et Arktisk senter for ubemannede fly. (ASUF) i Ny-Ålesund. Dette innebærer i praksis samme aktivitetsnivå som tidligere.

Andøya Space Center (ASC)

Andøya rakettskytefelt (ARR) har byttet navn til Andøya Space Center (ASC) i løpet av 2014. ASC har en utskyttingsrampe i Ny-Ålesund, som ble tatt i bruk første gang i 1997. Lokaliseringen i Ny-Ålesund er gunstig for studier av nordlys og den polare atmosfæren. I tillegg kan man enkelt dra nytte av og foreta studier av magnetfeltet rundt Nordpolen herfra. Pga tekniske problemer måtte ASC avlyse den planlagte oppskytingen i 2013 og 2014. Det tas sikte på å foreta en oppskyting i slutt av 2015/begynnelse av 2016. ASC hadde ingen forskningsdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

University Centre of Svalbard (UNIS)

UNIS ble etablert i Longyearbyen i 1993 for å tilby forsknings og studiefasiliteter i Arktis, og for å bidra til å utvikle Svalbard som en internasjonal forskningsplattform. UNIS og Kings Bay AS har en avtale som skal forenkle adgangen for studenter til Ny-Ålesund for feltarbeid. UNIS hadde tre kurser som involverte både studenter og forskere som til sammen utgjorde 976 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

De utenlandske institusjonene

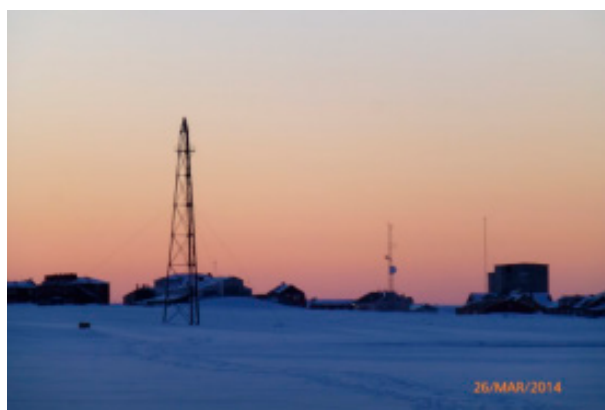
AWIPEV

Siden 2003 har AWI (Alfred Wegener Institut für Polar und Meeresforschung) og IPEV (Institut Paul Émile Victor) formalisert et samarbeid om sine operasjoner, logistikk og administrasjon, under navnet AWIPEV. I 2014, ble NWO (The Netherlands Organisation for Scientific Research) med som ny aktør.

AWI fra Tyskland opprettet fast base på stasjonen Koldewey i 1991. Fokus har vært på biologi, kjemi, geologi og atmosfærefysikk. IPEV fra Frankrike opprettet fast base på stasjonen Rabot i 1999. Hovedfokus har vært på atmosfærisk og biologisk forskning.

AWIPEV forvalter foruten stasjonsbyggene Koldewey og Rabot, også det atmosfæriske Observatoriet og i tillegg ballonghuset, som brukes for jevnlig slipp av blant annet meteorologiballonger. I tillegg kommer Corbel, en utpost omtrent 5 kilometer sørøst for Ny-Ålesund.

AWIPEV er bemannet hele året med stasjonsleder, observatorieingeniør og logistikkingeniør. AWIPEV hadde totalt 4241 forskerdøgn i 2014, og er dermed den aktøren med flest forskerdøgn i Ny-Ålesund.



Amundsenmasta Foto: Anne Hilde Sveen

National Research and Environment Council (NERC)

British Antarctic Survey (BAS) fra Storbritannia har siden 1991 operert fra Harlandhuset i Ny-Ålesund, på vegne av NERC. Stasjonen støtter hovedsakelig forskning innen geologi, glasiologi og biologi. NERC hadde 420 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

National Institute for Polar Research (NIPR)

NIPR fra Japan har hatt stasjon på Rabben siden 1990. Hovedfokus ligger på Arktisk miljø, med studier innen atmosfærefysikk, terrestrisk biologi, oseanografi, glasiologi og meteorologi. NIPR hadde 521 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

Chinese Arctic and Antarctic Administration (CAA)

CAA fra Kina begynte sin forskning ved Yellow River Station i 2003, og stasjonen har opplevd en stabil økning i aktivitetene siden da. Meteorologi, atmosfærestudier, glasiologi, marinbiologi og arktisk miljø står i fokus. CAA hadde 1123 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014, noe som gjør det til den fjerde største aktøren i Ny-Ålesund målt i forskerdøgn.

Korean Polar Research Institute (KOPRI)
KOPRI fra Sør-Korea åpnet stasjon i Ny-Ålesund i 2002. DASAN-stasjonen har fokus på miljøstudier, glasiologi, hydrologi og atmosfærisk kjemi. KOPRI har hatt en stabil økning i aktivitetene siden oppstarten. KOPRI hadde 555 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

Arctic Centre (UiG)

Universitetet i Groningen (UiG, Nederland) etablerte en feltstasjon i Ny-Ålesund i 1995, og vektlegger multidisiplinære studier, med særlig vekt på fuglekologi. UiG hadde 505 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

National Research Council of Italy (CNR)

CNR fra Italia åpnet sin stasjon *Dirigibile Italia* i 1997. Forskning har fokusert på miljø- og klimastudier av is og marine sedimenter, samt interaksjonsmekanismer mellom atmosfære, biosfære, hydrosfære og geosfære. I april 2009 ble Amundsen-Nobile Climate Change Tower offisielt åpnet. Tårnet representerer det viktigste bidraget til forskningsinfrastrukturen i Ny-Ålesund siden Marinlaboratoriet ble åpnet. Det ble gjort noen modifiseringer på tårnet i løpet av 2010. Tårnet administreres av CNR, men skal være åpent for forskere som trenger en plattform for studier av de nedre delene av atmosfæren, og i 2011 har også den Koreanske stasjonen installert instrument her. Det satses på et utstrakt samarbeid med etablerte prosjekter og grupper i

Ny-Ålesund og en tett integrasjon av aktivitetene i tårnet med den øvrige virksomheten i byen. CNR hadde 726 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

National Centre for Antarctic & Ocean Research (NCAOR)
NCAOR fra India er det siste tilskuddet i rekken av permanente stasjoner i Ny-Ålesund. Stasjonen som heter Himadri ble offisielt åpnet i 2008. NCAOR forventer høy aktivitet i Ny-Ålesund, og har lansert en plan for driften ved stasjonen. Det satses bredt, med vekt på biokjemi, langtransportert forurensning, genetikk, geologi, glasiologi, atmosfære og oseanografi. NCAOR hadde 811 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2014.

Forskning fremover

Et viktig moment for Kings Bay AS er å tilrettelegge for å bringe flere forskere til Ny-Ålesund i vinterhalvåret, slik at den eksisterende kapasiteten kan utnyttes bedre enn i dag. Samtidig ønsker selskapet å videreutvikle samarbeidet med UNIS.

Gjennom NySMAC og SSF arbeides det for å øke graden av samarbeid og koordinering mellom ulike aktører i forskningsmiljøene i Ny-Ålesund. Det må fokuseres ytterligere på utveksling av data og informasjon mellom institusjonene, og også etablering av rutiner for å forenkle og bedre denne utvekslingen.



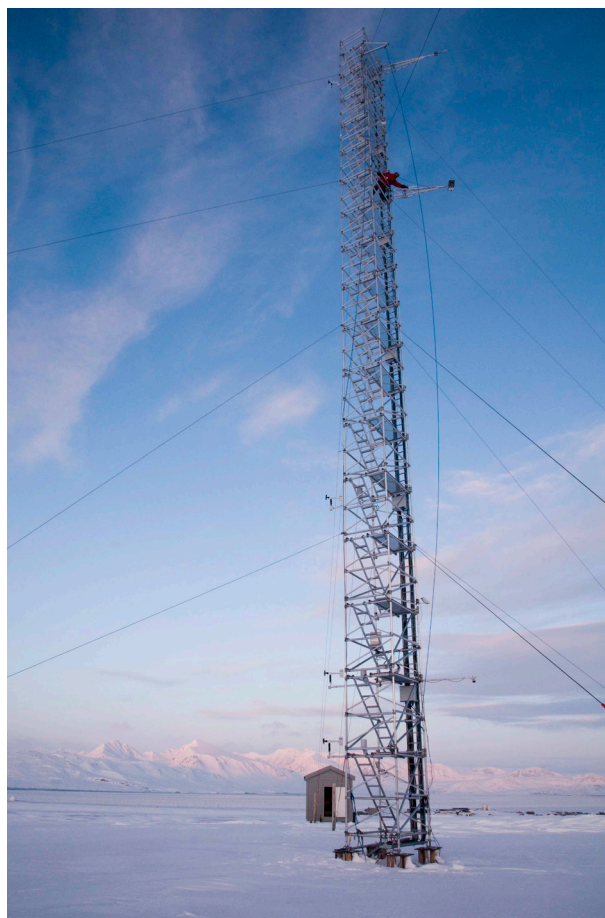
Kystvakta på besøk i februar. Foto: Anne Hilde Sveen

CNR – ITALIAN STATION

The Italian Station has experienced a substantial increase of research activities in the last 3 years due to the new infrastructures added to the Dirigibile Italia station, which are the Amundsen-Nobile Climate Change Tower and the Gruevbadet Atmospheric laboratory, the latter recently renovated, with new rooms, equipment, projects and international collaborations. The Climate Change Tower Integrated Project has become an important experimental platform for the study of the ABL energy budget and the role played by different processes involving air, aerosols, clouds, snow, ice and land (permafrost and vegetation). Annual atmospheric sampling activities at Gruevbadet Laboratory investigate the chemical markers of environmental response to climate changes and anthropogenic impact and the characterization, transport processes and transformation mechanisms of chemical species associated with the aerosol in the Arctic region. The renovation works at the Gruevbadet Laboratory allow the use of a second room, and a new roof platform, with more space available for guests and collaborations with International research teams. The training of young students has also ensured continuous logistic support to the station last year, as well as this year.

Other ongoing projects concern the impact of natural sea soundscape on different marine organisms, a sensor network for oceanography in shallow water, two projects studying climate change impacts on permafrost-vegetation, study of micro-organisms on deglaciated areas, study of ozone vertical profiles and UV radiations with a spectrophotometer, ionospheric studies, continuous auroral observations, geology studies and a collaboration with a 3D movie crew, Rebis Film, for the shooting of a 3D movie and documentary on polar exploration and ongoing science in Ny-Alesund. Recent renovation works are being carried out at the Dirigibile Italia Station too, with the relocation of storage rooms, a new workshop office, new cabling for improved web connections and the transformation of a storage room into a web connections system office.

Guest writers: Emiliano Liberatori, Roberto Sparapani and Ruggero Casacchia



CCT – Amundsen-Nobile Climate Change Tower Foto:Vittori Tulli

STYRETS ÅRSBERETNING 2014

Innledning

Ny-Ålesund har vært arena for naturvitenskaplig forskning og miljøovervåkning siden avslutningen av gruveperioden for femti år siden. Staten har gjennom Kings Bay AS lagt grunnlaget for et veldrevet internasjonalt forskningssamfunn.

Selskapet har til formål drift og utnyttelse av eiendommer og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets primære oppgave er å tilby service og infrastrukturtenester til forskningsvirksomheten som drives med utgangspunkt i Ny-Ålesund, samt å fremme forskning og vitenskapelig virksomhet. Videre er det en primæroppgave å ivareta eiendommen med eksisterende bygningsmasse. Selskapets administrasjon ligger i Ny-Ålesund.

Kings Bay Kull Compani AS ble stiftet i Ålesund 14. desember 1916. Etter vedtak på generalforsamlingen 6. mai 1998 skiftet selskapet navn til Kings Bay AS.

Strategiplan Kings Bay AS

Styret vedtok i januar 2012 ny strategiplan for selskapet gjeldende til og med 2015. Styret evaluerer årlig status i forhold til strategiplanen. Hovedmålene gjenspeiler hovedinnholdet i sentrale føringsdokumenter utstedt av Stortinget og regjeringen.

Selskapets hovedmål:

- Leverer gode service og infrastrukturtenester. Det legges opp til en dynamisk utnyttelse av selskapets ressurser i samsvar med eksisterende behov.
- Være aktiv i utviklingen av Ny-Ålesund. Dette innebærer en synlig og tydelig rolle.
- Optimal utnyttelse av Ny-Ålesunds kapasiteter.
- Utvikle Ny-Ålesund innenfor forsvarlige miljømessige rammer.
- Forvalte kulturmiljøet i tråd med- og i samarbeid med Riksantikvaren og Sysselmannens bestemmelser. Forvaltningsplan for den fredete bebyggelsen er utarbeidet og nyttes som et styrende dokument i utviklingen av stedet.
- Være en god og attraktiv arbeidsgiver.
- Være en seriøs samfunnsaktør. Ny-Ålesund Symposiet er eksempel på viktig aktivitet hvor selskapet markerer seg som en seriøs samfunnsaktør.
- Drive selskapet i økonomisk balanse.
- Utvikle selskapets eksterne og interne informasjonstjenester.

Kings Bay AS `prioriterte delmål

Miljøgrense / «Limits of acceptable change».

Det arbeides med å få i gang et miljøovervåkningsprogram for Ny-Ålesund for å finne balansepunktet mellom en bærekraftig utvikling av Ny-Ålesund og påvirkningen aktiviteten på stedet har. Kings Bay skal være en pådriver for prosjektet og har i samarbeid med blant annet Norsk Polarinstitutt og NILU tatt initiativ til å revitalisere arbeidet basert på tidligere utarbeidede rapporter. Forprosjektet ble slutført i 2013 og første trinn av hovedprosjektet med vekt på studie av luft, vegetasjon og fugleliv ble startet i 2014. Det er ikke særskilt bevilget penger til dette. Selskapet har finansiert prosjektet med 0,5 MNOK for 2014.

Samfunnsansvar.

Kings Bay AS `styre og administrasjon er opptatt av samfunnsansvaret. Nedfelt i strategiplanen har selskapet som mål å være en seriøs samfunnsaktør og følge opp de forventningene som eier, samarbeidspartnere og samfunnet generelt har til virksomheten.

- Miljøhensyn. Selskapet tilrettelegger virksomheten med formål å minimalisere negativ påvirkning av natur og miljø.
- Likestilling. Selskapet diskriminerer ikke på grunnlag av kjønn, religion nasjonal eller etnisk tilhørighet / samfunnsgrupper eller politisk tilhørighet.
- Rutiner for varsling av kritikkverdige forhold. Selskapet har ved ansattes representant i styret og arbeidsmiljøutvalg, et velfungerende system for å ta opp eventuelle kritikkverdige forhold i tide. Særlig viktig er dette innenfor helse og miljørelaterte saker.
- Korrupsjon. Selskapet aksepterer ikke noen form for misligheter. De ansatte utfører oppgaver med høy integritet og respektfull fremferd.

Driftsregnskap i balanse.

Selskapets driftsregnskap som dekker daglig virksomhet skal gå i balanse. Hensikten er å holde lavest mulig kostnadsnivå for forskningsvirksomheten. Antall forskerdøgn er viktigste faktor i driftsbudsjettet. Driftsåret 2013 viser et overskudd som følge av ekstraordinær virksomhet, ikke relatert til forskning. Det må forventes en økning av driftsutgiftene i de nærmeste årene uten tilsvarende økning av inntektene.

Ordinær virksomhet i 2014

Året 2014 har vist en markant økning av antall forskerdøgn, sammenliknet med foregående. Selskapets primære driftsinntekter er for en stor del basert på denne aktiviteten, og angir den økonomiske evnen til vedlikehold og utvikling av samfunnet. Ledelsen har hatt fokus på rasjonell og økonomisk drift. Kings Bay AS har hatt følgende hovedfokus i denne prosessen:

- Ivareta gode og forutsigbare arbeidsvilkår.
- Etablert en bevist holdning til rasjonell og effektiv drift.
- Energiøkonomisering og miljøvennlig profil.

Kostnadskrevende og prioritert virksomhet: drift og vedlikehold av kraftstasjonen, ledningsnett med vann og kloakk, IT- infrastruktur, og flyplassdrift. Det er det samme lovverket som gjelder for Ny-Ålesund flyplass som for enhver kortbaneflyplass i Norge. Kings Bay AS er også pålagt ISPS status av kai og opplæring av sikkerhetspersonell ved båtanløp.

Offisielle besøk

Dette er en viktig del av arbeidet for å promotere Ny-Ålesund for det internasjonale samfunnet. Det er derfor flott når norske politikere setter Ny-Ålesund og Kings Bay AS på programmet når de presenterer Svalbard. Det var 8 offisielle besøksgrupper med til sammen ca. 85 personer innom Ny-Ålesund i 2014. Det må særlig nevnes utenriksminister Børge Brende i følge med Frankrikes utenriksminister Mr. Laurant Fabius. Justis- og beredskapsminister Anders Anundsen. Næringsminister Monica Mæland. Kommunal- og moderniserings- minister Jan Tore Sanner.



Justis- og beredskapsminister Anders Anundsen orienteres i Ny-Ålesund, april 2014. Foto Eirik Palm, Svalbardposten

Symposiet

Arrangementet samler forskere, politikere, representanter fra næringsliv og andre beslutningstakere på nasjonalt og internasjonalt nivå. Temaene varierer, men baseres på globale utfordringer som Arktis og nordområdene møter. Kronprins Haakon er Symposiets høye beskytter. Formålet med symposiet er å spre kunnskap og skape forståelse for Svalbard, norske polare interesser samt

globale miljøspørsmål. Dette er en arena som norske politikere kan benytte til å skape oppmerksomhet og interesse rundt nordområdespørsmål.

Symposiet har vært gjennomført årlig i Ny-Ålesund siden 2006 med Statkraft som sponsor frem til og med 2013. Det Norske Veritas overtok som hovedsponsor i 2014. Miljøvernminister Tine Sundtoft var vert for symposiet med tittelen "Breaking the Climate Stalemate".



2014 Symposium deltakere. Foto Jonny Sjøvoll

Stedets kulturarv

Kings Bay AS forvalter den største samlingen av automatisk fredede bygg på Svalbard. De økonomiske midlene som stilles til rådighet for dette formålet står ikke i forhold til vedlikeholdsbehovet. Tilbakeføringen av Amundsen-villaen til så nær opprinnelig stand som mulig er et eksempel på at Kings Bay AS med dets styre gjennom årene har arbeidet aktivt for å reise kapital utenom ordinære driftsmidler. Den gamle telegrafstasjonen ble i 2014 tilbakeført til den stand den var, henholdsvis i 1918 og 1960. Kostnadene er dekket ved et samarbeidsprosjekt mellom Kings Bay AS, Telenor og Svalbard museum. Flere av de fredede bygningene er av en slik beskaffenhet at de ikke kan brukes. Likevel har selskapet et eieransvar for å ivareta disse. Manglende midler gjør dette til en stor utfordring.

Kings Bay AS ble nominert til Europa Nostra prisen for 2015, for rehabiliteringsarbeidene med Amundsen villaen og Telegrafan.



Telegrafan, Ny-Ålesund Foto: Egil Murud

Arbeidet for å rehabilitere Ny-Ålesund by- og Gruvemuseum har pågått fra 2013 og forventes slutført i 2015. Utenriksdepartementet har bevilget 1 MNOK og Svalbards Miljøvernfond har bevilget 1,1 av totalt 2,7 MNOK til prosjektet. Kings Bay AS er for en stor del avhengig av sponsormidler for å ivareta pålagt kulturansvar.

Selskapet har en løpende og meget god dialog med kulturminnemyndighetene omkring bruk og bevaring av det helhetlige landskapet og enkeltbygninger i Ny-Ålesund. Selskapets målsetting om primært å benytte eksisterende bygninger for å ivareta behov for å lokalisere forskningsinstitusjoner er nådd. Eventuelt fremtidige utvidelser eller etableringer må skje ved nybygg.

Forskningen i Ny-Ålesund

Overordnet

Kings Bay AS tilrettelegger for daglig drift og kontinuerlig støtte til 14 stasjonsbygg og 10 land. I tillegg besøkes stedet årlig av forskere fra ytterligere ca. 10 nasjoner, og totalt er det om lag 150 forskningsprosjekt som pågår til enhver tid.

Ny-Ålesund er et lett tilgjengelig sted for arktisk naturvitenskapelig forskning med tilnærmet uberørt natur, tilrettelagt infrastruktur og internasjonalt miljø.

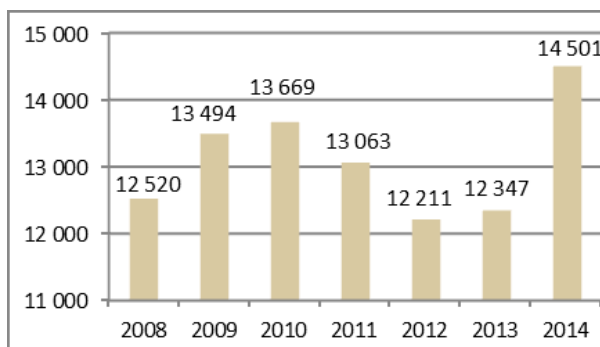
Regjeringens mål om bevaring av Svalbards natur innebærer at forskning i de vernede områdene bør begrenses til virksomhet som ikke kan foregå andre steder, og som ikke er i strid med vernets formål. Økt samarbeid mellom forskningsmiljøene bidrar til mindre parallell forskning og dermed mindre belastning på naturen. Kings Bay AS' ønsker å stimulere til denne utviklingen.

Kings Bay AS er assosiert partner i prosjektet Svalbard Integrated Arctic Observing System (SIOS), et prosjekt ledet av Norges forskningsråd som skal bedre koordineringen av den samlede forskningen og infrastrukturen på Svalbard og i Ny-Ålesund. Selskapet er også representert i styret til Svalbard Science Forum (SSF). For å ivareta samordning av forskningen i Ny-Ålesund ble Ny-Ålesund Science Managers Committee (NySMAC) etablert i 1994. NySMAC består av representanter fra institusjoner med permanente og/eller større forskningsprosjekter i Ny-Ålesund. Kings Bay har observatørstatus i foruemet. NySMAC avholdt møte i Helsinki i april og i Goa i november.

Utvikling i forskerdøgn

Antall overnattingsdøgn i Ny-Ålesund var i 2014 på 28043 døgn. Av dette var 14501 forskerdøgn, inkludert feltdøgn. Dette er en økning på 14,8 %, eller 2154 forskerdøgn i forhold til 2013. Stasjoner som hadde den største økningen i 2014 var UNIS (+77%), NIPR fra Japan (+31%), KOPRI fra Korea (+30%).

Antall forskerdøgn 2014



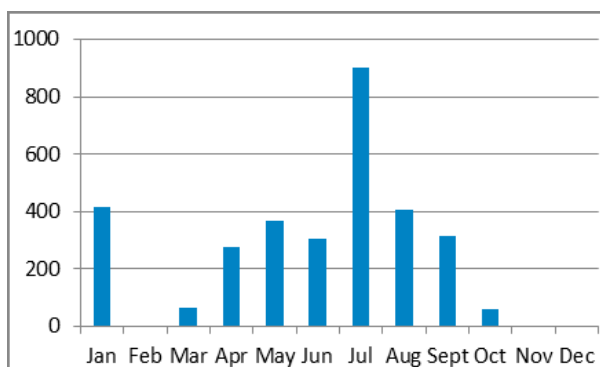
Kings Bay Marinlaboratorium

Kings Bay AS' Marinlaboratorium er viktig del infrastrukturen. Kapasiteten er til tider fullt utnyttet, spesielt i tidsrommet mai til september. I 2014 var det en økning med 1159 forskerdøgn (37 %) sammenlignet med året før. Det var en klar økning i aktivitet utenom sommersesongen.

Alfred Wegener Institute (AWI), fortsetter å være den mest aktive brukeren av både laboratoriet og dykkerlabben med hhv. 927 og 159 døgn.

Av andre brukere kan det nevnes for eksempel UNIS med 516 brukerdøgn, CAA med 304 brukerdøgn, NP (interne og eksterne prosjekter) med 249 (hhv, 99 og 150) brukerdøgn. Det er totalt sett økt interesse for bruk av Ny-Ålesunds marinlaboratorium.

Brukerdøgn Marinlaboratorium 2014





Kings Bay Marinlaboratorium.

SIOS

SIOS Preparatory Phase startet 1.10.2010, det tas sikte på at SIOS blir operativ i løpet av 2015. Det antas at SIOS vil bli en viktig premissleverandør for forskningen i Ny-Ålesund. Dette er meget positivt for forskningen på Svalbard generelt.

Organisasjon og ledelse

Styret har i 2014 hatt følgende sammensetning:

Styrets leder: Unni M Steinsmo
Nestleder: Widar Salbuvik
Medlemmer: Kirsten Broch Mathisen
Egil Murud

Ansatt observatør: Jonny Sjøvoll

Ole Øiseth er administrerende direktør.
Styret har i 2014 avholdt 6 møter.

Utvikling, resultat og fortsatt drift

Styret er av den oppfatning at årsregnskapet gir et rettviseende bilde av selskapets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat.

Avlagt årsoppgjør er basert på fortsatt drift og styret bekrefter at forutsetningen for dette er til stede.

Personell

Pr 31.12.14 var det 26 ansatte i Kings Bay AS. I løpet av sommersesongen utgjorde antallet ansatte på det meste 52 personer. Totalt ble det utført ca. 33,8 årsverk i 2014. Pr 31.12.14 var 33 % av personalet av kvinner. Styret har for tiden en kvinneandel på 50 %. Ved nyrekruttering er selskapet opptatt av å rekruttere både kvinner og menn uavhengig av stillingstype, og samtidig legge forholdene til rette for likestilling på alle samfunnsområder.

Helse, miljø og sikkerhet

Kings Bay AS er pålagt å ha verneombud, jf. arbeidsmiljøloven § 6-1. Selskapet registrerte i 2014 et medisinsk tilfelle hvor personen raskt ble tatt under legebehandling samt tre mindre skader blant de ansatte. Skadene skyldtes uhell under lossing av container, uhell under scooterkjøring og belastningsskade på fritiden. Alle er fullt rehabilitert og i arbeid. Sykefraværet er i 2014 beregnet til 3,08 % mot 1,12 % i 2013.

Det er styrets oppfatning at arbeidsmiljøet er godt, noe en ny utarbeidet arbeidsmiljøundersøkelse underbygger. Selskapet er bevisst på å være en god og attraktiv arbeidsgiver. Det er et Samarbeidsutvalg bestående av verneombud, ansatte observatør til styret med vara, samt direktør og kontorsjef fra administrasjonen.

Mandatet for utvalget er å fremme samarbeid og kommunikasjon mellom de ansatte og ledelsen.

Helsetilbudet

Ansvaret for primærhelsetjenesten og helseberedskapen i Ny-Ålesund er tillagt Longyearbyen sykehus, og organiseres og finansieres av sykehuset. Selskapet er medlem av bedriftshelsetjenesten ved Longyearbyen sykehus.

ROS analyse

Selskapet har utarbeidet en ROS analyse som også er gjennomgått i samarbeid med Sysselmannens beredskapsavdeling.

Kommunikasjonsplan

Som en del av selskapets kommunikasjonsplan inngår vårt informasjonssenter, museum og websider som viktige verktøy for å nå brukergruppene med relevant informasjon. Internt er det regelmessige møter med stasjonene og de ansatte, samt en løpende informasjonsutveksling via dialog og oppslag. Basisinformasjon om selskapets formål, visjon, aktiviteter og muligheter formidles i informasjonsskriv og gjennom selskapets web side. www.kingsbay.no

Ytre miljø

I Strategiplanen er det et uttalt mål å drive stedet innenfor rammene av en bærekraftig utvikling. Ny-Ålesund og områdene rundt skal beskyttes som referanseområde for forskning.

Arbeidet med Grønt forskningssamfunn

Miljøgrenser

Miljøhandlingsplanen for Ny-Ålesund sammen med «Environmental Impact Assessment» rapporten, er grunnlag for det videre arbeidet med å finne frem til miljøgrenser for Ny-Ålesund. Dette arbeidet foregår i samarbeid med Norsk Polarinstittutt og NILU og ved behov, andre forskningsmiljøer. Forprosjektet til dette arbeidet ble fullført ved utgangen av 2013 og hovedprosjektet er påbegynt i 2014. Det er søkt om midler til å videreføre arbeidet.

ENØK

Selskapet har et betydelig potensial innenfor ENØK-tiltak hvor Energiplanen fra 2009 har identifisert konkrete tiltak som kan redusere energibruken i Ny-Ålesund med inntil 40 %. Selskapet har hvert år siden den gang søkt om å få tildelt ekstraordinære midler for å få realisert tiltakene. Kings Bay AS har ikke fått midler til dette, men finner tiltakene så vesentlige at en del er gjennomført ved å omprioritere ordinære investeringsmidler.

Eksempler på tiltak med stor effekt:

- Modernisering av bygg med særlig fokus på «smartere» ventilasjonssystem.
- Erstatte elektriske varmekabler med fjernvarme fra kraftstasjonen.
- Etterisolering og utskifting av vinduer og dører i ikke verneverdige bygg.

Det samlede energiforbruket er redusert med ca. 10% fra 2012, til tross for at mer bygningsmasse er tatt i bruk. For ytterligere å realisere ENØK potensialet understrekes det at selskapet er avhengig av ekstraordinære midler.

Skipstrafikk

Kongsfjorden vil bli underlagt restriksjoner som forbyr skipsanløp som benytter tungolje fra 2015. Krav til losplikt ble innført fra 2013. Det beregnes at kravene samlet vil redusere trafikken betydelig i årene som kommer. For 2015 er det beregnet kun 10-15000 besøkende turister. Cruisetrafikken nådde et nivå av 28000 besøkende turister med totalt 168 skipsanløp i 2014. Volumet hadde betydning økonomisk og utgjorde ca. 5 % av brutto driftsbudsjett.

Selskapet vil følge denne utviklingen nøye.

Ny-Ålesund - anleggsvirksomhet

Geodesianlegg

Kartverket har fått nødvendig bevilgning til å etablere nytt Geodesianlegg på Brandalslaguna, ca. 1 km. nord-vest for flyplassen. Kings Bay AS deltar aktivt i anleggsvirksomheten og har i 2014 fullført veistrekingen, inkludert et 38 meter langt bruspenn.

Fiberkabel

UNINETT er gitt i oppdrag å etablere fiberkabel til Ny-Ålesund. Arbeidet ble hovedsakelig utført i 2014. Kings Bay AS vil slutføre spredenettet i Ny-Ålesund våren 2015. Dette er en investering som antas å skape grunnlag for mer og ny forskning i Ny-Ålesund. Etableringen gir et tydelig signal om at Norge satser langsiktig på tilrettelegging for internasjonal forskning.

Flyplass

Flyplassen er livsnerven som knytter Ny-Ålesund til omverden, og en betingelse for driften av forskningssamfunnet. Kontinuerlig oppgradering for å holde tritt med flytrygging samt nye myndighets- og sikkerhetskrav er nødvendig. Toppdekket ble skiftet ut i 2013 og ytterligere forbedret i 2014. Renovering og oppgradering av kontrolltårnet vil bli foretatt i 2014.



Ny-Ålesund en vinterdag. Foto: Ole Øiseth

Kings Bay veteranklubb (KBV)

Veteranklubben ble startet i september 2001. Den består av medlemmer som hadde sin arbeidsplass i Ny-Ålesund i tiden før 1963. KBV har restaurert en av hyttene i forskningslandsbyen, den står til KBV's disposisjon. Styret i Kings Bay AS ser veteran- klubbens tilstedeværelse som verdifull.

Økonomi og regnskap

Resultatregnskapet viser et positivt årsresultat på kroner 2 785608 etter skattekostnad, mens investeringsregnskapet ble brukt opp i sin helhet.

Det har ikke inntrådt forhold etter regnskapsårets utgang som er av betydning for bedømmelse av selskapets økonomiske stilling. Etter styrets mening gir regnskapet med noter et fullstendig uttrykk for resultatet av virksomheten i året og for selskapets økonomiske stilling pr 31.12.14.

Styret foreslår at overskuddet på kr 2 785 608 tilføres annen egenkapital. Selskapets frie egenkapital pr 31.12.14 var på totalt kr 7 975 292

Investeringer/ tilskudd

Det statlige tilskuddet til drift og investeringer i 2013 var på 19 MNOK, kroner 161 972 ble overført som tilskudd til Bjørnøen AS. Kings Bay AS får tilskudd til drift og investeringer fra Nærings og handelsdepartementet. Dette brukes i all hovedsak til investeringer i infrastruktur i Ny-Ålesund. Tabellen under viser tilskudd de siste tre årene.

	2014	2013	2012
Tilskudd NHD	19 000	19 000	17 500
Annet tilskudd	2060	330	306

Selskapets og styrets vurdering av utfordringer og muligheter fremover

Ny-Ålesund har en meget godt utbygget infrastruktur tilrettelagt for forskning. Dette i sammenheng med beliggenhet setter stedet i særklasse som forskningsarena. Sett i forhold til klimarelatert forskning vurderes stedet å ha økt aktualitet. Kings Bay AS har i 2013 og 2014 utvidet kapasiteten ved marinlaboratoriet. Bygget er nå maksimalt utnyttet og det planlegges ytterligere utvidet med utendørs installasjoner i 2015.

Forskningsaktivitet

Det har siden 2013 vært økende aktivitet i Ny-Ålesund. Dette skyldes særlig økende marinbiologisk forskning som «Marine Night» kampanjene med basis Kongsfjorden siden 2013. Det er også et økende samarbeide med UNIS som har behov for en del av de eksisterende kapasiteter i Marinlaboratoriet.

- Interne tiltak:
Holde løpende dialog med forskningsmiljøene med formål å bevisstgjøre om forskningsmulighetene samt så tidlig som mulig å danne et bilde for planlegging.
- Eksterne tiltak:
Japan og Tyskland ønsker nye bygg eventuelt utvidelse av eksisterende. Samtidig er dette land med klare ambisjoner om økt forskning og tilstedeværelse. For å stimulere til økt forskning vil det i fremtiden være viktig å gi Kings Bay AS økonomisk evne til å innfri forventninger til bedret infrastruktur.
- Logistikk: Som en følge av reduksjoner ved Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS, forventes generelt logistiktjenestene å bli dyrere. Særlig gjelder dette flykostnadene mellom LYR og N-Å. Dette fordi Kings Bay AS blir en forholdsmessig større kunde.

Vedlikehold

Prinsipielt skal vedlikehold dekkes av selskapets driftsmidler. Det er en betydelig utfordring å holde budsjettet i balanse i år med normaldrift, noe som resulterer i utilstrekkelig vedlikehold. Bevaring og bruk av den gamle bygningsmassen, er en del av selskapets strategi.



Et av London husene ble ferdig renoverert i 2014.

Foto: Andrine Kylling

Kings Bay AS` administrative rolle

Det forutsettes et stadig økende forventningspress ovenfor selskapet. Det er viktig for Kings Bay AS å ivareta selskapets eierrolle og samtidig være administrativt ledende på stedet. Selskapet må derfor tilføres nødvendig kapital og gjøres robust nok til å utvikle Ny-Ålesund i samsvar med gitte føringer.

Drift

Overordnet er selskapets styre og ledelse opptatt av å følge prinsippene bak god eierstyring og selskapsledelse. Kings Bay AS har hatt fokus på rasjonell og aktiv drift med fokus på utvikling av infrastrukturen.

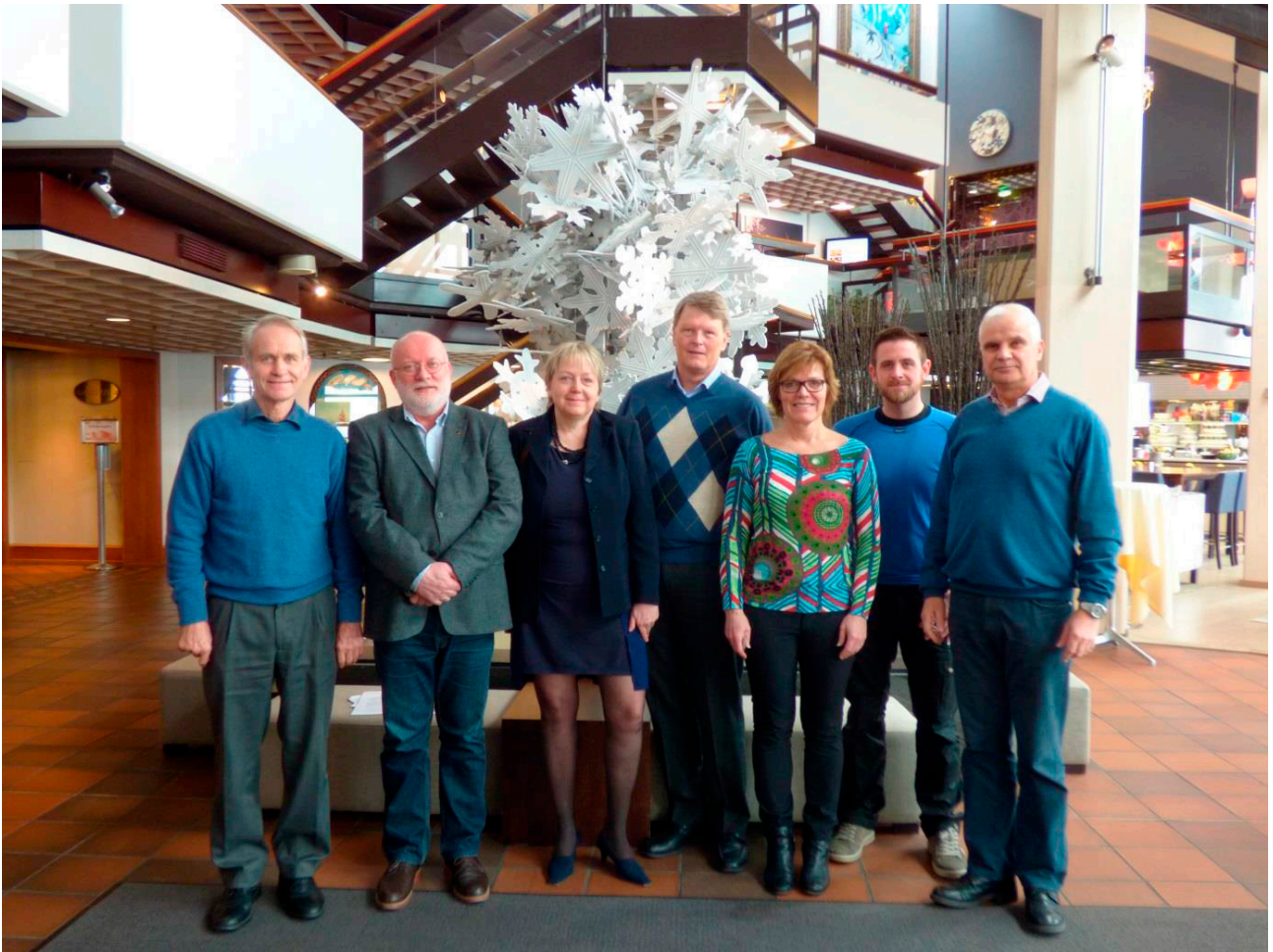
Bedriftens ansatte

Når bedriftens medarbeidere er ansatt på tidsbegrensede kontrakter, vil utskiftingen nødvendigvis bli relativt stor. Å rekruttere dyktige medarbeidere og skape motivasjon for lengst mulig ansettelsesperiode innenfor en fire års ramme er en målsetting.

Forutsigbar ledelse og åpen kommunikasjon er suksesskriteria. Takk til medarbeidere, eiere og samarbeidspartnere.

2014 har vært et krevende år for både styret og administrasjonen. Drift og utvikling av Ny-Ålesund er i stabilt godt gjenge. De gode resultatene er oppnådd gjennom en organisasjon med dyktige og bevisste medarbeidere. Styret vil derfor takke alle for et godt samarbeid og en god og helhjertet innsats i 2014.

Styret vil også takke eier, Nærings- og fiskeridepartementet, øvrige departementer, Polarutvalget og alle andre samarbeidspartnere for interesse og oppfølging av selskapet i 2014.



Styret i Kings Bay AS. Fv. Styremedlem Sven Ole Fagernæs, Styremedlem Egil Murud, Styreleder Unni M. Steinsmo, Nestleder i styret Widar Salbuvik, Styremedlem Kirsten Broch-Mathisen Ansatte observatør William Holberg Engesland og direktør Ole Øiseth.

Ny-Ålesund, 27. mars 2015

Unni M Steinsmo
Styreleder

Egil Murud

Widar Salbuvik
Nestleder

Kirsten Broch Mathisen

Ole Øiseth, dir

ÅRSOPPGJØR 2014 FOR KINGS BAY AS



RESULTATREGNSKAP

	Note	2014	2013
DRIFTSINTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER			
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		564 500	194 205
Leieinntekter og driftstilskudd		14 789 104	13 163 990
Flyinntekter		6 980 105	5 778 400
Kost - og proviantinntekter		8 849 858	7 072 625
Salgsinntekter butikk		5 663 616	4 565 503
Annen driftsinntekt		25 715 427	29 314 602
Tilskudd drift over statsbudsjettet	2	0	0
Sum driftsinntekter		62 562 610	60 089 325
Driftskostnader			
Varekostnad		2 676 848	49 026
Varekjøp kost - og proviant		2 827 150	2 427 218
Varekjøp butikk		3 367 639	2 526 962
Varekjøp øvrig		1 325 994	5 252 346
Lønnskostnad	4	18 127 587	15 603 590
Kjøp flybefordring		8 986 821	8 313 115
Vedlikeholdskostnader		1 331 358	486 364
Eget forbruk diesel		5 865 006	5 686 980
Annen driftskostnad	4	14 557 531	15 007 164
Sum driftskostnader		59 065 935	55 352 765
DRIFTSRESULTAT		3 496 675	4 736 560
FINANSINTEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		45 917	105 861
Annen finansinntekt		70 338	36 489
Sum finansinntekter		116 255	142 349
Finanskostnader			
Annen rentekostnad		69 066	42 788
Annen finanskostnad		217 531	229 296
Sum finanskostnader		286 596	272 084
NETTO FINANSPOSTER		-170 341	-129 734
ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD		3 326 334	4 606 826
Skattekostnad på ordinært resultat	8	540 726	749 533
ÅRSRESULTAT		2 785 608	3 857 293
OVERFØRINGER			
Overføringer annen egenkapital	9	2 785 608	3 857 293
SUM OVERFØRINGER		2 785 608	3 857 293

BALANSE PR. 31.12.2014


	Note	31.12.2014	31.12.2013
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	8	93 084	0
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,5,7	1 000	1 000
Sum anleggsmidler		94 084	1 000
Omløpsmidler			
Varer	3,7	11 269 036	10 751 823
Kundefordringer	7	4 882 273	4 378 337
Andre fordringer		1 079 325	306 075
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	7 356 429	10 726 523
Sum omløpsmidler		24 587 063	26 162 758
SUM EIENDELER		24 681 147	26 163 758

BALANSE PR. 31.12.2014

EGENKAPITAL OG GJELD

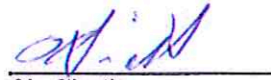
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	9,10	7 000 000	7 000 000
Sum innskutt egenkapital		7 000 000	7 000 000
Oppført egenkapital			
Annen egenkapital	9	7 975 292	5 189 684
Sum oppført egenkapital		7 975 292	5 189 684
Sum egenkapital		14 975 292	12 189 684
Gjeld			
Avsetning for forpliktelser			
Utsatt skatt	8	0	630 242
Sum avsetning for forpliktelser		0	630 242
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		3 357 167	6 455 249
Betalbar skatt	8	1 264 052	0
Skyldig offentlige trekk og avgifter	4	2 148 607	1 959 658
Tilskudd overført til neste år	2	0	1 309 498
Annen kortsiktig gjeld		2 936 029	3 619 428
Sum kortsiktig gjeld		9 705 854	13 343 832
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		24 681 147	26 163 758

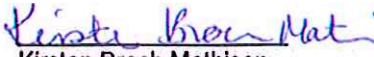
Ny-Alesund 27/3 - 2015


Unni Merete Steinsmo
styrets leder


Egil Murud
styremedlem


Widar Salbu
styrets nestleder


Ole Øiseth
administrerende direktør


Kirsten Broch Mathisen
styremedlem

NOTER

Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer og tjenester skjer på leveringstidspunktet.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler ment til varig eie og bruk i virksomheten. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Varebeholdninger

Lager av innkjøpte varer er individuelt verdsatt til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Virkelig verdi vil være netto salgsverdi på fremtidig salgstidspunkt.

Lansiktige tilvirkningskontrakter

Løpende avregnings metode benyttes for langsiktige tilvirkningskontrakter.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert etter kursen ved regnskapsårets slutt.

Investeringsobjekter og anleggsmidler

Investeringsobjekter er nedskrevet med tilskudd fra staten og øvrige tilskudd. Investeringsobjekter som ikke er blitt dekket opp med tilskudd er ført opp og aktivert i balansen. I den grad fremtidig drift og tilskudd ikke gir rom for nedskrivning på aktiverte anleggsmidler, vil disse avskrives lineært over forventet økonomisk levetid.

Vedlikehold

Vedlikehold for å opprettholde nåværende standard på bygninger og øvrige anleggsmidler inngår i ordinære driftskostnader. Større vedlikehold for å bringe bygninger og øvrige anleggsmidler opp til dagens krav til fornuftig og nødvendig bruksstandard, er behandlet som investeringsobjekter sammen med andre investeringer.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 16 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført. Andre skattereduserende forskjeller er ikke utlignet, men balanseført dersom det er sannsynlig at foretaket kan utnytte dem, og eventuelt nettoført.

NOTER

Note 2 - Statstilskudd og øvrige tilskudd

Noter 2014	2014	2013
Generelt tilsk. til drift og invest. over statsbudsjettet:	19 000 000	19 000 000
Øvrig tilskudd til investeringer	2 060 548	1 038 102
Tilskudd overført til Bjørnøen AS	-166 215	-161 972

Sum tilskudd Kings Bay AS **20 894 333** **19 876 130**

Samlet anvendelse av tilskudd:

	2014	2013
Vedlikehold bygninger	5 446 530	3 858 642
Marinebiologisk laboratorium og sjøvannsinntak	96 741	828 040
Verktøy og annet mindre utstyr / Evaporator	533 348	33 986
Diverse mindre investeringer	347 395	43 521
Møbler og inventar	0	0
Oppgradering infrastruktur/fiberkabel	451 496	428 118
Oppgradering maskinpark	7 287 561	4 973 995
Kontormaskiner, datautstyr og annen elektronikk infrastruktur	35 027	674 324
Oppgradering flyplass og utstyr flyplass	249 050	2 223 600
Kloakkrenseanlegg	16 193	0
RIS Portal - registreringsprogram for forskerne	1 350 000	0
Limits of acceptable change /Tålegrense	350 000	0
Vedlikehold avløp	250 516	808 122
Enøktiltak	1 247 100	1 222 821
Rehabilitering fredede bygninger	496 697	0
Rehabilitering Londonhusene	632 275	0
Rehabilitering Telegrafan	626 605	1 820 562
Rehabilitering Museet og ny utstilling	736 559	0
Nytt garasjeanlegg	773 524	0
Gjenstandsregistrering Museet	0	4 680
Nødstrømagregat	610 892	2 440 363
Vannforsyning Tvillingvann	0	1 252 639
Kraftstasjon	666 322	0

Sum anvendelse av tilskudd til investeringer **22 203 831** **20 613 413**

Inntektsført tilskudd fra tidligere år	1 309 498	2 046 780
Tilskudd overført til investeringer neste år	0	1 309 498
Tilskudd resultatført i året	0	0

Sum anvendelse av årets tilskudd **20 894 333** **19 876 130**

NOTER

Note 3 - Varelager

Noter 2014	Gasoil	Butikk	Bensin etc	Proviant	Øvrig beholdning	Sum
31.12.2014	4 083 024	1 532 409	352 124	1 084 030	4 217 449	11 269 036
31.12.2013	3 874 737	1 644 581	315 252	844 000	4 027 254	10 751 823

Varelager av proviant, gasoil, bensin mv. vurdert til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Butikkvarer er blitt nedskrevet med kr 46 000 for ukurans.

I bensin etc inngår: Bensin, gass og andre oljeprodukter.

I øvrige beholdinger inngår beholdning av materiell vedrørende mekaniker, rørlegger og snekker med kr 1 537 512.

Note 4 – Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte

Personalkostnader	2014	2013
Lønninger	22 044 580	19 370 415
Prosjektlønn eget arbeid overført investeringsregnskap	-5 546 666	-5 105 563
Folketrygdavgift	0	0
Pensjonsforsikring	215 365	188 278
Andre ytelser	1 414 308	1 150 460
Sum	18 127 587	15 603 590
Antall årsverk	33,8	27,3

Selskapet har avtale om innskuddspensjon for samtlige ansatte i henhold til minimumskravene i Lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Godtgjørelser

	Lønn	Annen godtgjørelse
Administrerende direktør, samlet etter skifte Styret	931 957	69 894 416 000

Revisor

Revisjonshonoraret for 2014 utgjør kr 138 500. I tillegg kommer honorar for bistand med kr 34 700. Reisekostnader utgjorde kr 2 923.

Bundne midler

Pr 31.12.2014 hadde selskapet bundne midler med kr 2 419 108 knyttet opp mot skattetrekk. Skyldig skattetrekk pr 31.12.2014 utgjorde kr 2 148 607.

NOTER

Note 5 - Avskrivninger og nedskrivninger på aktiverte driftsmidler

Noter 2014

	Tomter	Øvrige investeringer	Sum
Kostpris 01.01.:	1 000	0	1 000
Tilgang:	0	22 203 831	22 203 831
Avgang:	0	0	0
Kostpris 31.12:	1 000	22 203 831	22 204 831
Akk.avskr/nedsk. 01.01:	0	0	0
Akk.avskr/nedsk. 31.12:	0	0	0
Nedskr. med statstilsk.:	0	22 203 831	22 203 831
Bokf. verdi 31.12:	1 000	0	1 000
Ord. avskrivninger	0	0	0
Økonomisk levetid:		5 - 25 år	
Avskrivningsplan:	Avskrives ikke	Lineær	

Note 6 – Gjeld med forfall senere enn fem år

Selskapet har ingen gjeld som forfaller mer enn fem år etter regnskapsårets slutt

Note 7 – Pantestillelser og garantier

	2014	2013
Gjeld som er sikret ved pant og lignende	0	0
Bokført verdi av eiendeler pantsatt for egen gjeld	16 152 309	15 131 160*

*Eiendeler stilt som sikkerhet for ubenyttet kassekreditt.

Limit for innvilget kassekreditt er på kr 6 000 000.

Selskapet har pr 31.12.2014 ikke gjort noen trekk på kassekreditten.

NOTER

Note 8 – Skatt

Noter 2014

Årets skattekostnad fremkommer slik:

	2014	2013
Betalbar skatt på årets resultat		
Betalbar skatt	1 264 052	0
Endring utsatt skattefordel	-723 326	749 533
Årets totale skattekostnad på ordinært resultat	<u>540 726</u>	<u>749 533</u>

Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:

	2014	2013
Ordinært resultat før skattekostnad	3 326 334	4 606 826
Permanente forskjeller	53 195	77 763
Endring i midlertidige forskjeller	6 392 301	-6 556 093
Skattemessig fremførbart underskudd	-1 871 504	0
Grunnlag betalbar skatt	<u>7 900 326</u>	<u>-1 871 504</u>
Skatt, 16 %, som utgjør sum betalbar skatt på årets resultat	<u>1 264 052</u>	<u>0</u>

Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt

Forskjeller som utlignes:

	Endring	2014	2013
Anleggsmidler	-25 026	-395 328	-420 354
Omløpsmidler	34 214	-186 453	-152 239
Tilvirkningskontrakter	6 383 113	0	6 383 113
Sum forskjeller som påvirker betalbar skatt	<u>6 392 301</u>	<u>-581 781</u>	<u>5 810 520</u>
Skattemessig fremførbart underskudd	-1 871 504	0	-1 871 504
Sum forskjeller som påvirker utsatt skatt	<u>-4 520 797</u>	<u>-581 781</u>	<u>3 939 016</u>
Utsatt skatt (+)/skattefordel (-), 16%	<u>-723 326</u>	<u>-93 084</u>	<u>630 242</u>

Note 9 - Egenkapital

	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 01.01	7 000 000	5 189 684	12 189 684
Årets resultat	0	2 785 608	2 785 608
Egenkapital 31.12	<u>7 000 000</u>	<u>7 975 292</u>	<u>14 975 292</u>

NOTER

Note 10 - Aksjekapital og aksjonærinformasjon:

Noter 2014

Aksjekapitalen i Kings Bay AS pr. 31.12.2014 består av følgende aksjeklasser:

	Antall	Pålydende	Balanseført
A-aksjer	<u>7 000</u>	<u>1 000</u>	<u>7 000 000</u>

Eierstruktur:

Aksjonæren i Kings Bay AS pr. 31.12.2014 var:

	A-aksjer	Sum	Eierandel	Stemmeandel
Den Norske Stat v/Næringsdepartementet	<u>7 000</u>	<u>7 000</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100 %</u>
Totalt antall aksjer	<u>7 000</u>	<u>7 000</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100 %</u>

KONTANTSTRØMOPPSTILLING

Kontantstrømoppstilling

	2014	2013
Ordinært resultat før skattekostnad	3 326 334	4 606 826
Ordinære avskrivninger	0	0
Utbetaling utlignet skatt sist år	0	-12 983
Endring i varelager	-517 213	1 217 951
Endring i kundefordringer	-503 936	-736 240
Endring i leverandørgjeld	-3 098 082	-783 275
Endring i andre tidsavgrensning	-2 577 197	-1 461 339
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	-3 370 094	2 830 940
Innbetalinger ved salg av driftsmidler	0	0
Utbetalinger ved kjøp/tilvirkning av varige driftsmidler	0	0
Utbetalinger ved statsfinansierte investeringsprosjekter	-22 203 831	-20 613 413
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-22 203 831	-20 613 413
Innbetalinger av statlige investeringstilskudd	20 143 283	18 838 028
Innbetalinger av øvrige investeringstilskudd	2 060 548	1 038 102
Netto endring i kassekreditt	0	0
Innbetalinger av egenkapital	0	0
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	22 203 831	19 876 130
Netto endring av kontanter og kontantekvivalenter	-3 370 094	2 093 658
Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	10 726 523	8 632 865
Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	7 356 429	10 726 523

REVISORS BERETNING



Til generalforsamlingen i Kings Bay AS

Revisors beretning

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Kings Bay AS, som viser et overskudd på kr 2 785 608. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2014, resultatregnskap og kontantstrømpstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret og daglig leder finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Kings Bay AS per 31. desember 2014, og av resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

PricewaterhouseCoopers AS, Muségata 1, Postboks 6128, NO-9008 Tromsø
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, www.pwc.no
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Tromsø, 27. mars 2015
PricewaterhouseCoopers AS



Kent-Helge Holst
Statsautorisert revisor

STATISTICS

Total number of man days

Total number of man days

Figure 1 shows the total number of man days for all visitors in Ny-Ålesund from 2010 to 2014. Man days declined from 2010 to 2011, whereas the research man days increased steadily again in 2012-2013. Never has Ny-Ålesund been visited so much, mainly due to the large increase of research activity.



Figure 1 - Total number of man days, 2010-2014

Figure 2 shows the total number of man days per month for 2013 and 2014. The figure shows a bell curve for the activity in town, with the peak being in the summer season (i.e. June – August). January becomes important for marine biology (Marine Night) due to Polar Night conditions, accessibility to Kings Bay facilities and the easy controlling of the light pollution by the Marine Laboratory.

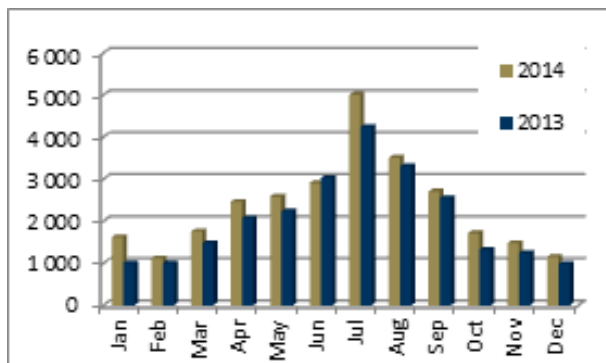


Figure 2 - Total number of man days per month

Research projects in Ny-Ålesund are conducted throughout the year to a larger extent than earlier.

Research man days

Figure 3 shows the total number of research days per year from 2010 to 2014. Field days, i.e. nights spent outside Ny-Ålesund, are included in the numbers. Support and logistics activity originating at the stations is also included in this number.

The numbers show an increase of 14.8% man days compared to 2013.

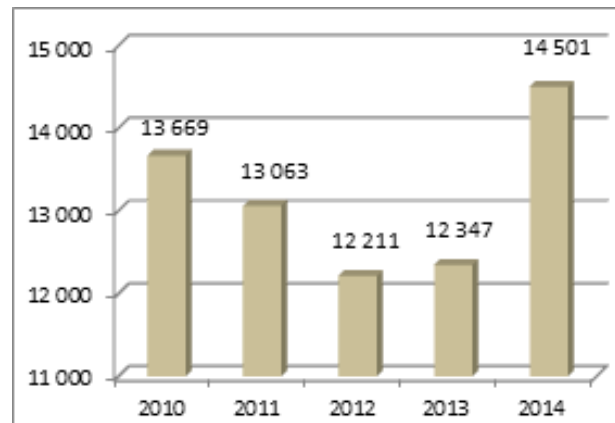


Figure 3 - Total research man days, 2010 - 2014

Figure 4 shows the number of research days per month for 2013 and 2014. The figure shows the same bell curve as figure 2, and the research activity in Ny-Ålesund generates approximately half of the number of man days per year. As in 2013, 2014 July was the month with the highest research activity. Note that the presence of the Norwegian Marine Night project in January 2014 contributes to the increase of man days during the first half of the season.

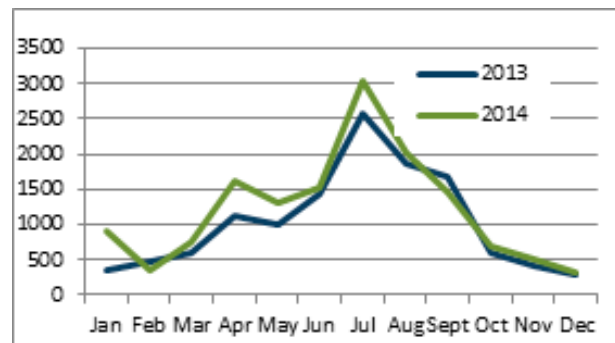


Figure 4 - Research man days per month, 2013 and 2014

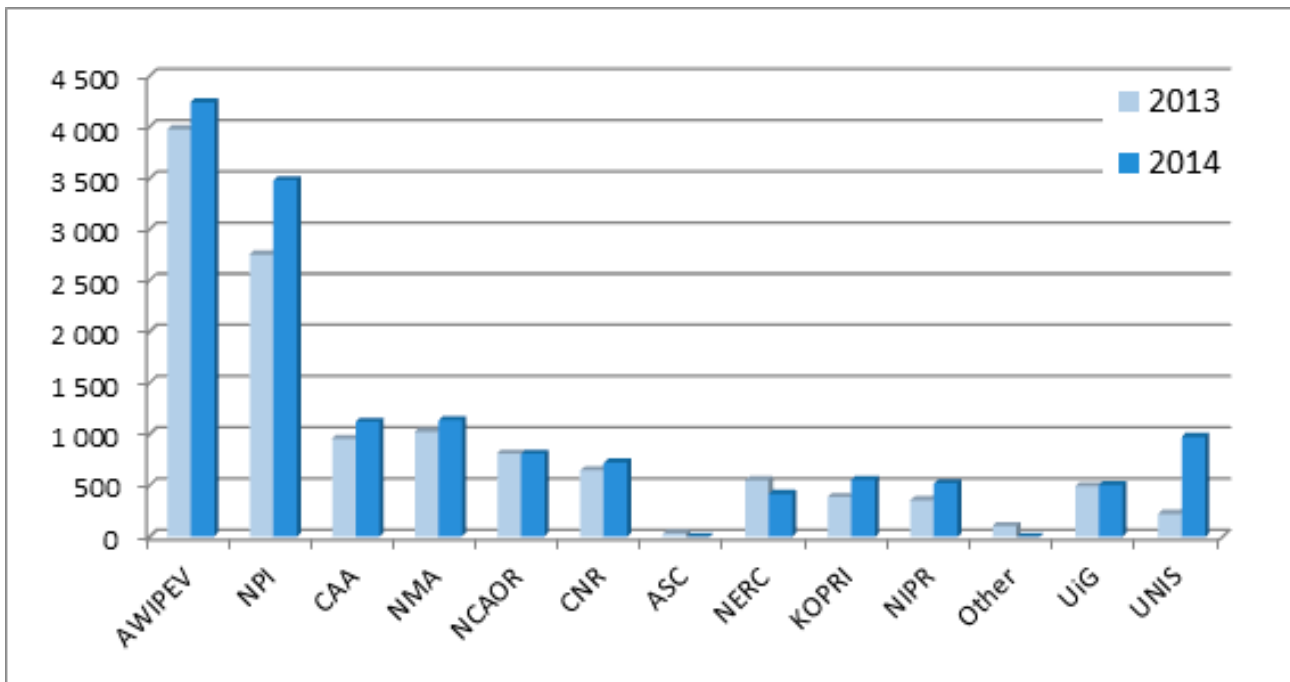


Figure 5 - Research days per station, 2013 -2014

Figure 5 (above) shows the number of research days per station for 2013 and 2014. See the table in the end of the chapter for explanations to the abbreviated station names.

Andøya Space Centre (ASC) was supposed to launch a rocket in 2013, but this was cancelled due to technical problems. Cancelled again in 2014, the rocket launch is reported to late 2015/early 2016.

Presently 10 nations rent their own facilities from Kings Bay. In addition there are researchers from other nations not connected to any of the permanent stations. For these researchers Kings Bay offers a comprehensive range of services. In figure 5 the 'Other' category represents such researchers.

Figure 6 shows the number of user days per year at the Marine Laboratory from 2009 to 2014. There was a significant increase in user days from 2013 to 2014 (+37%).

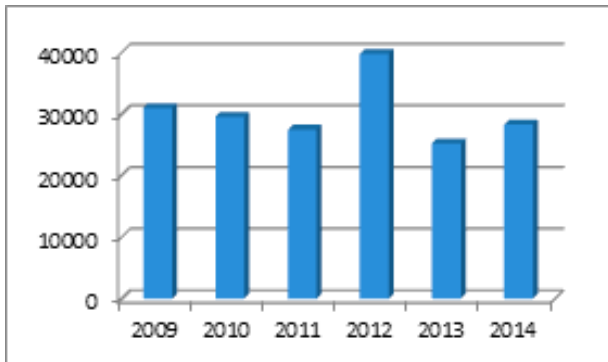


Figure 6 - User days at the Marine Laboratory, 2010 – 2014

Figure 7 shows the number of user days per month from 2011 to 2013 for the Marine Laboratory. The lab sees an even stronger seasonality than research in general in Ny-Ålesund, and 2013 saw over 70% of the yearly activity taking place in the summer season.

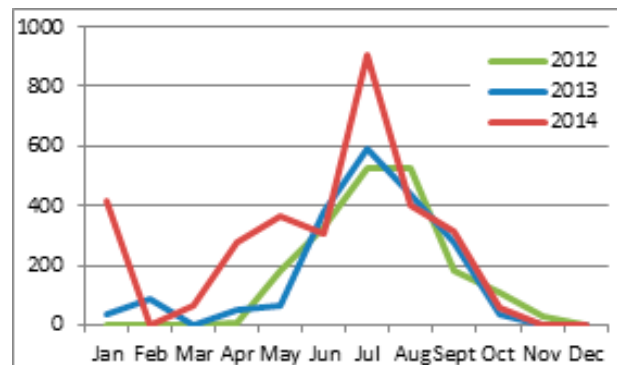


Figure 7 - User days per month at the Marine Laboratory

Air traffic

Figure 8 shows the number of landings made by airplanes and helicopters from 2009 to 2013. The number of airplane landings is quite stable, and in 2013 there were 219 landings, four more than in 2012. The number of helicopter landings was 67 in 2013, 19 more than in 2012, but significantly lower than the 96 landings in 2010.

In the winter there are two weekly flights between Longyearbyen and Ny-Ålesund, and four weekly flights in the summer. The helicopter traffic mainly stems from visits from officials and the Governor of Svalbard, and some research activity.

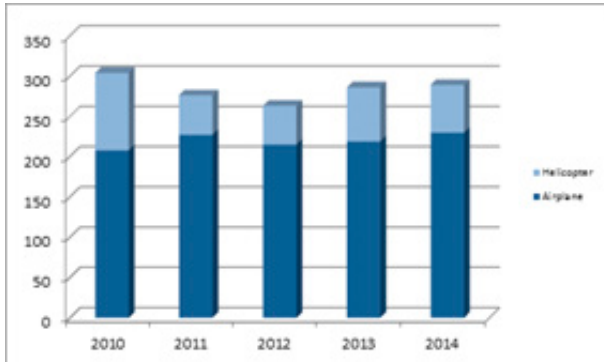


Figure 8 – Aircraft movements split by airplane and helicopter landings, 2010 - 2014

Figure 9 shows the total number of passengers both in and outgoing, but excluding pilots, from Ny-Ålesund by airplane from 2009 to 2013. There were 2945 airplane passengers in 2013, a 2,3 % increase from 2012. Although the total number of passengers increased, the average number of passengers per flight was stable at 6,7 per flight.

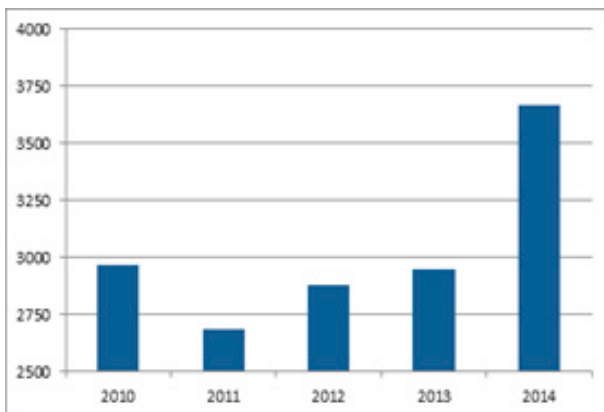


Figure 9 - Number of passengers by airplane

The air port and the weekly flights are considered a core service for Ny-Ålesund. Kings Bay has income both from passengers and freight, but there is also a considerable cost side to the operation: maintenance, infrastructure, machinery, equipment and training of personnel among others. The airport has been upgraded considerably the last years in accordance with new regulations.

Cruise calls

The cruise ships visiting Ny-Ålesund range from the smaller coastal going cruises originating in Longyearbyen, to the larger transoceanic cruise ships. The cruise calls generate income for Kings Bay through harbour fees and from the tourists shopping in the local store.

Figure 9 shows the number of cruise ship passengers from 2009 to 2014. The number of cruise passengers visiting Ny-Ålesund in 2014 was 28344. It is a slightly increase compare to 2013.

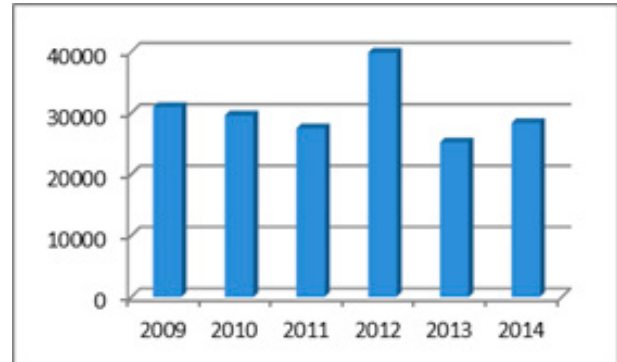


Figure 10 - Number of cruise passengers, 2009 - 2014

Figure 10 shows the number of cruise ship calls from 2009 to 2014. In 2014 168 cruise ships visited Ny-Ålesund, twice more than in 2013. There is definitely a market for smaller boats with less passengers with better guided service. Especially since despite the new pilot regulations is in place and the use of heavy oil is soon to be prohibited for the large cruise ship on Svalbard.

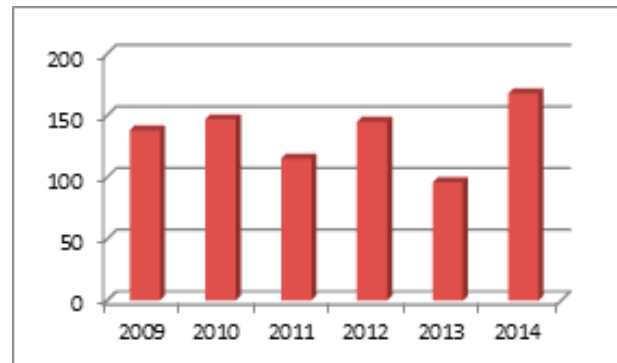


Figure 11 - number of cruise ship calls, 2009 – 2014

TABLE OF ABBREVIATED STATION NAMES

Abbreviation	Station name
ASC	Andøya Space Centre (Norway)
AWIPEV	French-German Arctic Research Base (Germany / France)
CAA	The Chinese Arctic and Antarctic Administration (China)
CNR	The National Research Council of Italy (Italy)
KOPRI	The Korean Polar Research Institute (Korea)
NCAOR	The National Centre for Antarctic & Ocean Research (India)
NERC	National Environment Research Council (UK)
NIPR	The National Institute for Polar Research (Japan)
NMA	The Norwegian Mapping Authority (Norway)
NPI	The Norwegian Polar Institute (Norway)
Other	Other research
UiG	The Arctic Centre of the University of Groningen (Netherland)
UNIS	The university centre in Svalbard (Norway)

VEDTEKTER FOR KINGS BAY AS

Vedtatt i ekstraordinær generalforsamling den 9. oktober 1979. Rettelse av § 2 i den ordinære generalforsamling den 19. mars 1982. Endring av § 2 og § 5 ved ordinær generalforsamling 20. juni 1990, samt § 3 ved ordinær generalforsamling 7. juni 1994. Utbygging av § 1 ved ordinær generalforsamling 21. mai 1996 og endring av 1. setning i § 1 ved ordinær generalforsamling 6. mai 1998. Endring av § 3 ved ekstraordinær generalforsamling den 20. desember 2006. Ny § 1 og § 7. Forskyvning av de andre til § 2 til § 6 samt endring i § 5 og § 6 i henhold til aksjelovens § 2-2 ved ordinær generalforsamling 22. Mai 2007. Endring av §§ 5 og 6 ved ordinær generalforsamling 18. Juni 2013.

§1 Selskapets navn er Kings Bay AS.

§2 Kings Bay AS har til formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer på Svalbard og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets virksomhet skal særlig ha som mål å yte tjenester til og fremme forskning og vitenskaplig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny-Ålesund som en internasjonal arktisk naturvitenskapelig forskningsstasjon.

§3 Selskapets forretningskontor er på Svalbard.

§4 Aksjekapitalen er på kr. 7 000 000,- fordelt på 7 000 aksjer à kr. 1 000,-

§5 Styret har fra 3 til 5 medlemmer, som velges for inntil 2 år ad gangen. Styret skal ha leder som velges av generalforsamlingen.

§6 Generalforsamlingen holdes på Svalbard eller i Oslo etter departementets beslutning.

§7 Selskapets aksjer skal ikke registreres i Verdi papirsentralen.

Underskrevet Oslo den 18.juni 2013

Kings Bay AS,

9173 Ny-Ålesund

Telefon: 79027200

Fax: 79027201

E-post: booking@kingsbay.no

